

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 115 (1989)  
**Heft:** 30

**Artikel:** Naturnähe mit 142 PS  
**Autor:** Peters, Peter / Ortner, Heinz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-613705>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Naturnähe mit 142 PS

von PETER PETERS

Gönnen Sie sich einen Naturlaub in der faszinierenden Wildnis Kanadas, machen Sie Ferien von der Zivilisation, Auge in Auge mit den Urgewalten einer vom Menschen noch beinahe unberührten Natur. Für nur 9999 Franken bietet Ihnen unser «Naturlaub-Reiseservice» die Chance, 18 Tage im Norden von Manitoba waschechte Trapper-Romantik und ein Hemingwaysches Lebensgefühl kennenzulernen. Unser Pauschal-Arrangement umfasst alles Erforderliche, um gestresste Büromenschen dem lange vermissten Abenteuer Natur wieder erregend nahe zu bringen. Belauschen Sie gewaltige Bären und kiloschwere Lachse, lassen Sie sich auf dem Land-, Wasser- oder Luftweg zu entlegenen Plätzen bringen, die noch kaum ein Mensch gesehen hat.

Nach dem Transfer in bequemen viersitzigen Sportmaschinen sind Sie in unserem Drei-Sterne-Vertragshotel «Wilderness» über dreihundert Meilen von der nächsten öffentlichen Tankstelle entfernt und zugleich mit allem Komfort der Neuzeit bestens versorgt. Hier ist Ihr Ausgangspunkt für faszinierende Exkursionen zu den letzten, völlig unerschlossenen Bastionen einer intakten Natur.

• Unsere wieselklinken Kleinflugzeuge bringen Sie zu einem beliebten Treffpunkt der berühmten kanadischen Kodiak-Bären. Sollten die Tiere, was unwahrscheinlich ist, gerade nicht da sein, so lassen Sie sich am Abend von einem von ihnen, dargestellt von Burt Ronson (der auch den Bär in «Jagdfieber» spielte), an der Hotelbar zu einem Whiskey einladen.

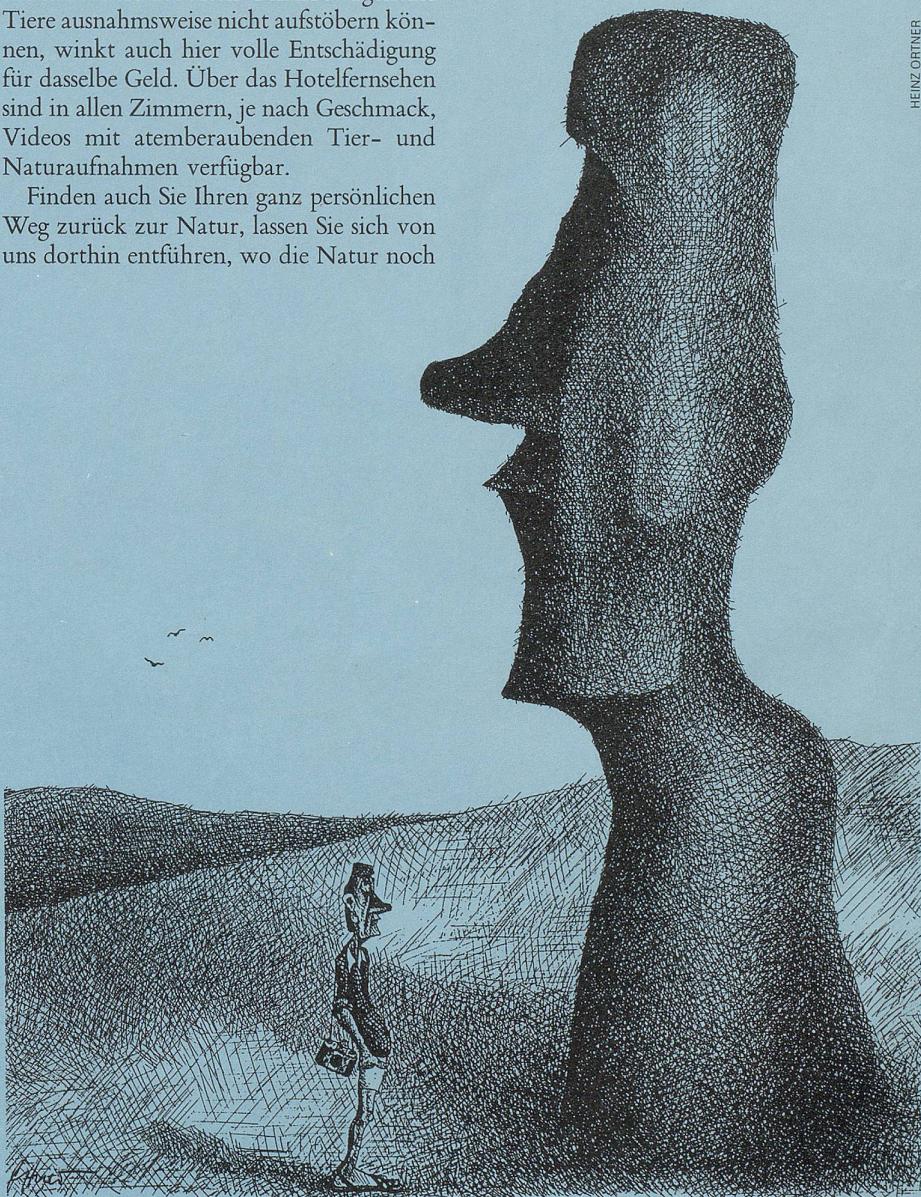
• Unsere 142-PS-Motorboote bringen Sie flussaufwärts zum «salmon point», wo sich die Lachse tummeln und einen Wasserfall hochspringen. Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit zum Fotografieren und Angeln! Sollten zufälligerweise, oder jahreszeitlich bedingt, gerade keine Fische da sein, so lassen Sie sich am Abend im Hotelrestaurant mit einem «gedünsteten Lachs in Dill-sauce» verwöhnen!

• Unsere «King of the Jungle»-Militärjeeps trotzen dem undurchdringlichsten Dickicht und bringen Sie in Gegenden, die noch so gut wie kein Menschenfuß betreten hat. Beobachten Sie emsige Biber beim Dammbau, geschmeidige Luchse beim Jagen und stämmige Elche beim Zweikampf. Sollten unsere robusten Geländewagen die Tiere ausnahmsweise nicht aufstöbern können, winkt auch hier volle Entschädigung für dasselbe Geld. Über das Hotelfernsehen sind in allen Zimmern, je nach Geschmack, Videos mit atemberaubenden Tier- und Naturaufnahmen verfügbar.

Finden auch Sie Ihren ganz persönlichen Weg zurück zur Natur, lassen Sie sich von uns dorthin entführen, wo die Natur noch

natürlich ist! Aber verlieren Sie keine Zeit, denn mit dem Aufwand, der sich immer weiter zurückziehenden Natur auf den Fersen zu bleiben, steigen auch die Preise rapide. Seien Sie nicht un-natürlich! Buchen Sie gleich, kommen Sie, sobald es geht! Am besten sofort. Natürlich!

HEINZ ORTNER



Und dann war da noch ...

... der Kameramann, dem die richtige Einstellung zu seinem Beruf fehlte.

am